

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

CUIDADO: Lea y sigue todas las instrucciones de operación y seguridad antes del uso de este producto.

⚠️ ADVERTENCIA

Su seguridad es muy importante para nosotros. Para disminuir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones a personas o daños al usar su aspiradora, siga medidas básicas de precaución, incluyendo las siguientes:

Lea este manual antes de armar o usar su Pet PowerMate.

Use la Pet PowerMate sólo como se describe en este manual.

Lea el manual de uso y cuidado de su aspiradora para enterarse de otra información importante sobre seguridad. Cuando se use este producto con una aspiradora de clase CP-P2, CP-P4, CP-P6, CP-P7, CP-P9, CP-B2, o UKDX siempre desenchufarla antes de limpiar o mantener al área de la escobilla. La escobilla puede arrancarse de repente resultando en el riesgo de lesión de las partes móviles.

No la use en exteriores ni en superficies mojadas. Podría ocurrir una descarga eléctrica. **Desconecte** la fuente eléctrica antes de mantener o de limpiar fuera de área del cepillo. El incidente de hacer tan podía dar lugar a choque eléctrico o a lesión de piezas móviles.

No conecte la Pet PowerMate a la aspiradora a menos que el interruptor de ENCENDIDO Y APAGADO ("ON/OFF") de ésta esté en posición de APAGADO ("OFF").

Siempre APAGUE la aspiradora antes de desconectarla.

No la use con un cordón dañado. Si la Pet PowerMate no funcionara como debiera, ha sido tirada, dañada, dejada afuera, o arrojada en agua, llévela a un centro o departamento de servicio Sears.

No deje la aspiradora conectada. Desenchúfela cuando no la esté usando y antes de darle servicio.

No permita que se use como juguete. Se requiere atención especial cuando sea usada por niños o cerca de éstos.

No maneje su Pet PowerMate con las manos mojadas.

No coloque ningún objeto en las aberturas.

No la use con la abertura bloqueada; mantenga la boca libre de polvo, pelusa, pelos y de cualquier cosa que pudiera disminuir el flujo de aire.

Mantenga pelo, ropa suelta, dedos y toda parte del cuerpo alejados de las aberturas y de las partes en movimiento.

No use la Pet PowerMate para levantar objetos duros cortantes, juguetes pequeños, alfileres, sujetapapeles, etc. Podrían dañar la Pet PowerMate o la bolsa de recolección de basura.

Tenga precaución especial al usarla en escaleras.

No aspire nada que esté prendido o echando humo, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.

No use la aspiradora para aspirar líquidos inflamables o combustibles (gasolina, líquidos de limpieza, perfumes, etc.), ni la use en áreas donde puedan estar presentes. El vapor desprendido por estas substancias podría crear riesgos de incendio o explosiones.

Usted es responsable de asegurarse de que su Pet PowerMate no sea utilizada por nadie que no sepa como operarla debidamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El armado y uso seguro de su aspiradora son su responsabilidad. Esta aspiradora ha sido diseñada exclusivamente para uso doméstico. La aspiradora deberá almacenarse en un lugar seco y en el interior. Lea este Manual de uso y Cuidado detenidamente, pues contiene información importante sobre seguridad y uso. Esta guía contiene información sobre seguridad debajo de símbolos de advertencia cuidado.

MEASURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT: Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de vous servir de ce produit.

⚠️ AVERTISSEMENT

Votre sécurité nous est très important.. Afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution, de blessures, ou tout dommage matériel en utilisant votre aspirateur, veuillez toujours prendre les précautions suivantes:

Lire ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser votre aspirateur Pet PowerMate.

N'utiliser l'aspirateur que de la façon décrite dans ce livret.

Lire le Guide d'utilisation et d'entretien qui accompagne votre appareil, et décrit d'autres mesures de sécurité.

Pour réduire les risques de choc électrique, ne pas utiliser à l'extérieur et ne pas aspirer de matières humides.

Lorsque ce produit est utilisé avec un traîneau de classe CP-P2, CP-P4, CP-P6, CP-P7, CP-P9, CP-B2, ou UKDX veiller à toujours débrancher avant de nettoyer ou effectuer les travaux d'entretien aux alentours de la brosse. Elle pourrait soudainement redémarrer ainsi comportant des risques de dommages corporels dû aux pièces mobiles.

Débranchez l'alimentation électrique avant l'entretien ou le nettoyage hors de la zone de brosse. Le manque de faire ainsi a pu avoir comme conséquence le choc électrique ou les dommages des pièces mobiles.

Ne pas brancher l'aspirateur Pet PowerMate au boîtier avant de mettre l'interrupteur du boîtier à "OFF".

Toujours mettre l'interrupteur du boîtier à OFF avant de débrancher l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si la fiche de connexion est endommagée. Si l'aspirateur Pet PowerMate fonctionne mal, s'il est tombé, est endommagé, a été laissé à l'extérieur, ou est tombé à l'eau, le retourner à un Centre de service Sears.

Ne pas laisser l'appareil branché. Il doit être débranché quand il n'est pas en utilisation, ou s'il a besoin d'être réparé.

Ne pas l'utiliser comme jouet. L'éloigner des enfants.

Ne pas l'utiliser si on les mans mouillées.

Ne pas placer d'objet dans les orifices de l'appareil.

Ne pas l'utiliser si l'orifice est bouché, enlever poussière, charpie, cheveux ou toute autre obstruction.

Éloigner cheveux, vêtements, mains ou autres parties du corps des pièces en mouvement et des orifices.

Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des objets lourds, coupants, des jouets, des épingles, des trombones, etc. Ceci pourrait endommager l'appareil ou le sac à poussière.

Faire très attention quand on utilise cet appareil sur des marches d'escalier.

Ne pas ramasser de cigarettes, d'allumettes qui brûlent encore, ni de cendres chaudes.

Ne pas ramasser de liquides combustibles ou inflammables, (essence, produits nettoyants, parfums, etc.) ni utiliser l'appareil dans des endroits où ces produits sont présents. Les émanations de ces produits créent un risque d'explosion.

Vous êtes responsable de l'utilisation sécuritaire de votre aspirateur Pet PowerMate.

CONSERVEZ CES INSTRUCCIONES

Il vous incombe de monter adéquatement et d'utiliser votre aspirateur en toute sécurité. Votre aspirateur est conçu uniquement pour usage domestique. Lisez attentivement ce Guide d'utilisation et d'entretien contenant des informations importantes sur l'utilisation et la sécurité. Ce guide contient des informations de sécurité sous des symboles d'avertissement et de mise en garde.

Proper assembly and safe use of your vacuum cleaner are your responsibilities. Your vacuum cleaner is intended for household use. Read this Use & Care Guide carefully for important use and safety information. This guide contains safety statements under warning and caution symbols.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

You are responsible for making sure that your Pet PowerMate is not used by anyone unable to operate it properly.

Do not use vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids (gasoline, cleaning fluids, perfumes, etc.), or use in areas where they may be present. The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion.

Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

Use extra care when using on stairs.

Do not use Pet PowerMate to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the Pet PowerMate or the vacuum cleaner.

Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

Do not use with the opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.

Do not put any objects into openings.

Do not handle Pet PowerMate with wet hands.

Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

Do not use with damaged plug. If Pet PowerMate is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a Sears Service Center/ Department.

Always turn your vacuum cleaner OFF before unplugging.

Do not connect or disconnect Pet PowerMate to vacuum cleaner unless vacuum cleaner ON/OFF switch is in OFF position.

To reduce the risk of electrical shock or injury from moving parts. Disconnect electrical supply before servicing or cleaning out brush area. Failure to do so could result in electrical shock or injury from moving parts.

Read your vacuum cleaner Use & Care Guide for other important safety information. When this product is used with a class CP-P2, CP-P4, CP-P6, CP-P7, CP-P9, CP-B2, or UKDX, always unplug before cleaning or servicing brush area. The brush may suddenly restart resulting in risk of injury from moving parts.

Use the Pet PowerMate only as described in this manual.

Read this manual before assembling or using your Pet PowerMate.

Your safety is important to us. To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons or damage when using your vacuum cleaner, follow basic safety precautions, including the following:

⚠️ WARNING

CAUTION: Read and follow all safety and operating instructions before first use of this product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Cette garantie vous donne certains droits spécifiques auxquels pourraient s'en ajouter d'autres, qui peuvent varier d'une province à l'autre.

SEARS LE PLUS PROCHE, qui le réparera sans frais. RETOURNEZ L'APPAREIL AU CENTRE DE SERVICE

durant un an à partir de la date d'achat, qu'il y ait défaut de matériel ou de main-d'œuvre, S'Il est utilisé uniquement à des fins domestiques, et Sears le plus proche qui pourra répondre à vos besoins. Toujours fournir les renseignements suivants:

GARANTIE TOTALE D'UN AN
la fecha de compra.

es usada para propósitos comerciales o es arrendada, la cobertura de la garantía mencionada ten-

Sears la reparará sin costo alguno. Si esta aspiradora MENTO DE SERVICIO SEARS MAS CERCANO y LLEVELA AL CENTRO O DEPARTA-

un año a partir de la fecha de compra, este producto Cuando se use en hogares particulares, si dentro de

GARANTÍA TOTAL POR UN AÑO
state to state.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from free of charge.

CENTER/DEPARTMENT and Sears will repair it, RETURNING IT TO THE NEAREST SEARS SERVICE

manship, warranty service is available by product fails due to a defect in material or work-

When used for private household purposes, it, within one year from the date of purchase, this

Use & Care Guide

Guide d'utilisation et d'entretien

Manual de Uso y Cuidado

English / Français / Español

Model / Modèle / Modelo 116.C85PDEE3V022

Kenmore

Pet PowerMate®

P/N C01ZDEF100000 - KC01ZDEFZ00000

Sears Brands Management Corporation,
Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A

www.kenmore.com
www.sears.com

Sears Canada, Inc., Toronto, M5B 2B8
www.sears.ca



➤ Turn power switch to the OFF position before servicing, attaching to, or removing from the vacuum cleaner handle.
Mueva la llave de poder del tambor a la posición OFF antes de hacer el servicio, colocar, o sacar la manija de la limpiadora. Mettre le commutateur d'alimentation en position OFF avant de réparer, d'installer sur, retirer du manche de nettoyage.

➤ To attach, slide handle into Pet PowerMate until handle button snaps into place.
Para colocarla, deslice la manija adentro del Pet PowerMate hasta que el botón de la manija chasquea en su lugar. Pour installer, glisser le manche dans le Pet PowerMate jusqu'au dé clic.

NOTE: For canister models, Pet PowerMate can be used only on the hose handle.

NOTA: Para modelos canister, Pet PowerMate puede ser usado solo en la manguera cierre el control de succión o ajuste el nivel de potencia.

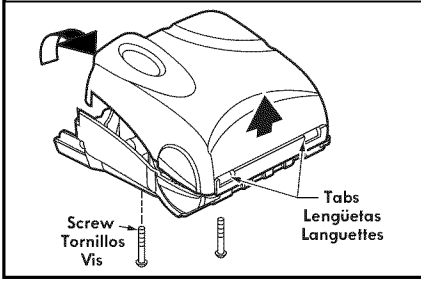
REMARQUE: Pour les modèles traîneau, Pet PowerMate peut être utilisé seulement sur le manche du tuyau.

➤ To remove, press release button and slide out handle.
Para sacarla, apriete el botón de soltar la manija y deslice la manija hacia afuera. Pour retirer, appuyer le bouton de déclenchement et retirer le manche.

➤ To change belt and clean brush, remove screws and lift cover.
Por cambiar de la correa y limpieza del cepillo, presione las lengüetas de la cubierta y levante la cubierta. Pour changement de la courroie et nettoyage de la brosse, appuyer sur les languettes du couvercle.

➤ Tilt cover forward from back.
Incline la cubierta de atrás hacia adelante hasta que el frente de ésta quede libre. Pousser le couvercle de l'arrière à l'avant, jusqu'à ce qu'il soit libéré.

➤ Lift brush dowel out and remove belt.
Levante la clavija del cepillo hacia afuera y saque la correa. Lever le tenon et retirer la courroie.

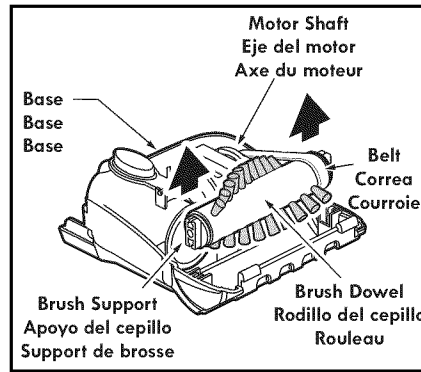


CAUTION
 To reduce the risk of injury from moving parts, remove Pet PowerMate from vacuum cleaner hose before servicing. When used with class CP-P2, CP-P4, CP-P6, CP-P7, CP-P9, CP-B2 or UKDX canister, brush may suddenly restart.

ADVERTENCIA
 Para reducir el riesgo de daños personales quite el Pet PowerMate de la manguera antes de quitar los residuos. Cuando se use con una aspiradora de clase CP-P2, CP-P4, CP-P6, CP-P7, CP-P9, CP-B2 o UKDX, la escobilla puede arrancarse de repente.

AVERTISSEMENT
 Afin de réduire les risques de blessures causées par les pièces mobiles, enlever le Pet PowerMate du tuyau de l'aspirateur avant d'effectuer l'entretien. Quand utilisée avec un aspirateur de la classe CP-P2, CP-P4, CP-P6, CP-P7, CP-P9, CP-B2 ou UKDX, la brosse peut soudainement relancer.

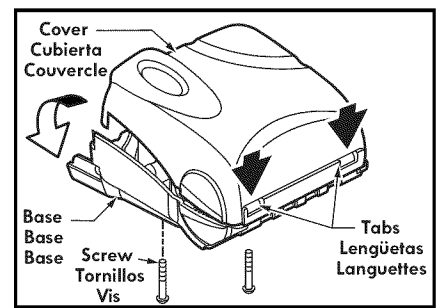
➤ Remove any string build-up from brush dowel and brush supports.
Remueva cualquier acumulación de hilos de la clavija y de los soportes del cepillo. Retirer tout accumulation de fil ou de ficelle du tenon et des supports de la brosse.



➤ Install new belt on motor shaft and brush dowel, and slide brush supports into base.
Instale la correa nueva en el eje del motor y clavija del cepillo, y deslice los soportes del cepillo adentro de la base. Installer la nouvelle courroie sur l'arbre du moteur et le tenon de la brosse puis glisser les supports de la brosse dans la base.

➤ Check alignment release button.
Controle la alineación del botón del desbloquear. Contrôlez le cadrage du bouton de ver sion.

➤ Line up edges of cover and base, place into position, replace screws.
Alinee los bordes de la cubierta y de la base y coloque la cubierta en su lugar. Alignez les côtés du couvercle et de la base puis enclenchez le couvercle.



BRUSH REPLACEMENT
Cambio del rodillo del cepillo
Remplacement du rouleau-brosse

➤ To check brush, hold a ruler across brush opening.
Para revisar el cepillo, ponga una regla a lo largo de la abertura del cepillo. Pour vérification de la brosse, tenir la règle contre l'ouverture de la brosse.

➤ When brushes no longer reach ruler, replace brush dowel.
Cuando las cerdas ya no alcancen a tocar la regla, cambie el cepillo. Quand les poils de la brosse n'atteignent plus la règle, il est temps de remplacer la brosse.

➤ To change brush dowel, remove screws, cover, belt and brush assembly.
Para cambiar el rodillo del cepillo, quite la cubierta, la correa, y el conjunto del cepillo. Pour remplacer du rouleau-brosse, enlever le couvercle, la courroie et la brosse.

➤ Replace belt, brush assembly, cover and screws.
Coloque la correa, el conjunto del cepillo y la cubierta. Remettez la courroie, la brosse et le couvercle.

➤ Check alignment release button.
Controle la alineación del botón del desbloquear. Contrôlez le cadrage du bouton de ver sion.

Troubleshooting

Review this chart to find do-it-yourself solutions for minor performance problems. Any service needed, other than those described in this owner's manual, should be performed at a Sears service center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Pet PowerMate will not run when attached.	1. Vacuum cleaner not turned on. 2. Pet PowerMate unplugged. 3. Worn or broken belt. 4. Dirty brush or brush supports.	1. Turn on vacuum cleaner before Pet PowerMate. 2. Plug in firmly. 3. Change belt. 4. Clean brush or brush supports.
Poor job of dirt pick-up.	1. Problem with vacuum cleaner. 2. Open suction control on vacuum cleaner handle. (Some Models) 3. Hole in vacuum cleaner hose. 4. Worn Pet PowerMate brushes. 5. Clogged Pet PowerMate nozzle. 6. Hose not firmly attached to operating vacuum cleaner.	1. Check vacuum cleaner Use & Care Guide for troubleshooting tips. 2. Close suction control or adjust power level. See vacuum cleaner Use & Care Guide. 3. Replace hose. 4. Change brush dowel. 5. Clean Pet PowerMate nozzle. 6. Firmly connect hose to operating vacuum cleaner.
Pet PowerMate picks up movable rugs -OR- pushes too hard.	1. Suction too strong.	1. Open suction control or adjust power level on hose handle. (Some Models) See vacuum cleaner Use & Care Guide.

Reconocimiento de problemas

Consulte este cuadro para encontrar soluciones que usted mismo puede realizar cuando tenga problemas menores de rendimiento. Cualquier servicio que necesite aparte de otros descritos en este manual tienen que ser hechos por un representante de servicio autorizado Sears.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La Pet PowerMate no funciona al montarla.	1. La aspiradora no está prendida. 2. La Pet PowerMate está desconectada. 3. Correa desgastada o rota. 4. Cepillo o soportes del cepillo sucios.	1. Prenda la aspiradora antes de prender la Pet PowerMate. 2. Conéctela firmemente. 3. Cambio de la correa. 4. Limpieza del cepillo.
No recoge bien la basura.	1. Problema con la aspiradora propietario. 2. El control de succión en el mango de la aspiradora está abierto. (Algunos Modelos) 3. La manguera de la aspiradora tiene un agujero. 4. El cepillo de la Pet PowerMate está desgastado. 5. La boca de entrada de la Pet PowerMate está tapada. 6. La manguera no está firmemente conectada a la aspiradora cuando está funcionando.	1. Ver sugerencias para la solución de problemas en el manual de uso y cuidado. 2. Cierre el control de succión o ajuste el nivel de potencia. Ver el manual del uso y cuidado de la aspiradora. 3. Cambie la manguera. 4. Cambie el rodillo del cepillo. 5. Limpie la boca de la Pet PowerMate. 6. Conecte firmemente la manguera a la aspiradora cuando esté funcionando.
La Pet PowerMate levanta tapetes móviles -O- empuja muy fuerte.	1. La succión es muy fuerte.	1. Abra el control de succión o ajuste el en el mango nivel de potencia de la manguera. (Algunos Modelos) Ver el manual de uso y cuidado de la aspiradora.

Dépannage

Lire cette table afin de trouver les solutions à effectuer soi-même au problèmes mineurs de performance. Tout autre service nécessaire devrait être effectué par un agent de service Sears ou un autre agent qualifié.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION ÉVENTUELLE
Le Pet PowerMate ne fonctionne pas, une fois monté.	1. L'aspirateur n'est pas mis à ON. 2. Le Pet PowerMate n'est pas branché. 3. Courroie brisée ou usée. 4. Brosse ou supports sales.	1. Mettre d'abord l'aspirateur à ON. 2. Branchez-le. 3. Remplacer de la courroie. 4. Nettoyage de la brosse.
Le Pet PowerMate aspire mal.	1. Problème d'aspirateur. 2. Commande d'aspiration ouverte. (Certains Modèles) 3. Boyau de l'aspirateur troué. 4. Brosse de Pet PowerMate trop usée. 5. Sortie du Pet PowerMate trop usée. 6. Boyau mal rattaché à l'aspirateur.	1. Mettre en marche l'aspirateur AVANT le Pet PowerMate 2. Fermer le contrôle de l'aspiration ou le niveau de puissance. Voir GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR. 3. Remplacer le boyau. 4. Remplacer la brosse. 5. Déboucher la sortie. 6. Bien raccorder le boyau.
Le Pet PowerMate aspire les tapis pousse trop fort.	1. Aspiration trop forte.	1. Ouvrir la commande d'aspiration ou le niveau de puissance sur le manche du boyau. (Certains Modèles) Voir GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR.

Parts List / Lista de piezas / Liste de Pièces

N°	Part N° N° de Pieza N° Pièces	Description Descripción Description
1	KC85PDEEZVON	Assembly, Complete Montaje entero Montage entier
2	8192006	Nozzle Boca
3	8192009	Bec de boyau Button, Release Botón de sujeción
4	4368551	Bouton de déblocage Screw, 8-24 x 1 Tornillos de 8-24 x 1
5	8192008	Vis 8-24 x 1 Tube, Locking Tubo de sujeción
6	8192007	Verrou, tuyau Base / Base / Base
7	8192011	Belt Correa
8	8192013	Courroie Dowel Assembly Conjunto del rodillo
9	(Not Available) (no disponible)	Rouleau - brosse Motor Assembly Conjunto del motor
	KC01ZDEFZ000	Moteur de rouleau Use & Care Guide Manual de Uso y Cuidado Guide d'utilisation et d'entretien

For use with Kenmore vacuum cleaner classes
 Para usar con las aspiradoras Kenmore con bidón, clases
 Pour utilisation avec l'aspirateur de classes

CP-D1, CP-D4, CP-D5, CP-D7, CP-D8, CP-JR, CP-J1, CP-J2, CP-J3, CP-P1, CP-P2, CP-P3, CP-P4, CP-P5, CP-P6, CP-P7, CP-P9, CP-B1, CP-B2, CP-W1, CP-W2, UGDx, UKDX